

SKI CLUB CERN

SKI ALPIN

2022/2023



<http://club-ski.web.cern.ch/club-ski>

Activities

Group Courses - SORTIE COURS

- 5 x full days of instruction
- choose between 5 Saturdays **or** 5 Sundays
- full package **only** - ensures optimum progression
- many finely tunable levels - beginner to expert
- levels 3.0+ have access to "off piste"
- transport (bus), lift pass and instructor included

Accompanied outings - SORTIE ENCADRÉE

- full day with instructor
- groups formed ad-hoc on arrival
- discover new places
- transport (bus), lift passes and instructor included
- weekend outings: hotel included.

"Free" outings - SORTIE LIBRE

- discover new places with your friends
- transport (bus), lift passes included
- no guaranteed instructor guiding/instruction

Activités

Cours en groupes - SORTIE COURS

- 5 x journées complètes avec enseignement
- 5 samedis **ou** 5 dimanches
- **seulement** paquet complet pour progression efficace
- accès adapté à tous les niveaux de débutant à expert
- skieur expérimenté (3.0+) possibilité de hors piste.
- transport (bus), forfait et moniteur inclus.

Sorties encadrées - SORTIE ENCADRÉE

- journée complète encadrée par un moniteur
- groupes formés ad-hoc à l'arrivée en station
- découverte de nouveaux domaines
- transport (bus), forfaits et moniteur inclus
- sorties week-end : hôtel inclus

Sorties libres - SORTIE LIBRE

- découverte de nouveaux domaines avec vos amis
- transport (bus) et forfaits inclus
- pas de garantie d'encadrement/enseignement par nos moniteurs

Destinations ski alpin 2022/2023*

26/27 Nov 2022 : Val Thorens (sortie libre)

10 Dec 2022 : Avoriaz (ski test, libre)

7/8 Jan : St. Gervais (cours)

14/15 Jan : Les Gets (cours)

21/22 Jan : Les Contamines (cours)

28/29 Jan : La Clusaz (cours)

4/5 Feb : Avoriaz (cours)

11 Feb : Les portes du Soleil (FR) (encadrée)

18-19 Feb : Pila/Courmayeur (IT) (encadrée)

25-26 Feb : Grindelwald (CH) (encadrée)

4 Mar : La Clusaz (FR) (sortie libre)

11-12 Mar : Sestrière (IT) (encadrée)

18 Mar : Verbier (CH) (encadrée)

25-26 Mar : La Thuile (IT) (encadrée)

1-2 Avr : Alpe d'Huez (FR) (encadrée)

7-10 Avr : Pâques à Chamonix (encadrée)

23 Avr : Avoriaz - Last Day (sortie libre)

*destinations may change, check website / les destinations peuvent changer - consulter notre site web.

BRINGING A FRIEND

The "pass découverte" option allows a non-member to join **once**. It's not possible to participate in a packaged course this way but they can join a group on the non-package outings from mid February. If the person wishes to return, this one-off membership must be upgraded to a full membership.

VENIR AVEC UN(E) AMI(E)

Avec la formule "pass découverte" un(e) ami(e) peut venir à une sortie d'une journée ou une sortie de week-end (à partir de mi-février), les cours en paquet étant exclus, **une seule fois**. Si cette personne souhaite venir à une sortie supplémentaire, elle doit devenir membre à part entière.

Permanences / Office hours :

Thursdays/Judis 18-19h in CERN R2

Levels / Niveaux

0.0 ^s	beginner - never skied	débutant, jamais skié
0.5 ^s	beginner - at ease on green slopes	débutant, à l'aise sur pistes vertes
1.0 ^s	at ease on easy blue slopes	à l'aise sur pistes bleues faciles
1.5 ^s	at ease on blue slopes	à l'aise sur pistes bleues
2.0 ^s	at ease on easy red slopes	à l'aise sur pistes rouges faciles
2.5	at ease on red slopes	à l'aise sur pistes rouges
3.0	at ease on easy black slopes	à l'aise sur pistes noires faciles
3.5	at ease on black slopes and mogul slopes	à l'aise sur pistes noires et pistes à bosses

\$ If you have questions about your level, ask an instructor. / Si vous avez des questions concernant votre niveau, adressez-vous à un moniteur.

SIGNING UP & TARIFS

Courses during the first 5 weekends constitute a single package; you chose to join for five Saturdays or Sundays. The price, including membership and the "carte neige" (insurance and FFS), is **410 EUR**. Absences are neither reimbursed nor compensated. The remaining activities are signed up for individually (membership required), and the prices vary between 50-90 EUR (one-day outings) and 200-500 EUR (weekend outings).

INSCRIPTIONS ET TARIFS

L'inscription aux cours des 5 premiers week-ends constitue un paquet où vous choisissez de venir 5 samedis ou 5 dimanches. Le prix de **410 euros** inclut la cotisation de membre, la carte neige (licence FFS et assurance). Les absences aux cours ne sont ni remboursées, ni compensées. L'inscription aux autres activités se font sortie par sortie (cotisation de membre obligatoire) et le prix varie entre 50 et 90 euros (sortie d'une journée), et entre 200 et 500 euros (sortie week-end).

Ski Toute Neige / Off-piste

Groups skiing at levels 3.0 and higher will, depending on experience and snow conditions, have the opportunity to ski under controlled circumstances outside the pistes to try a greater variety of terrain and snow conditions. At level 3.0tn it is **introductory** and at 3.5tn it is for people who already have some experience. **A partir des groupes de niveau 3.0 vous avez la possibilité de skier en dehors de pistes sous réserve des conditions adaptées. Le niveau 3.0tn s'agit d'une introduction, tandis que le niveau 3.5tn est réservé à ceux qui l'on déjà pratiqué.**

Ski Enfants / Children

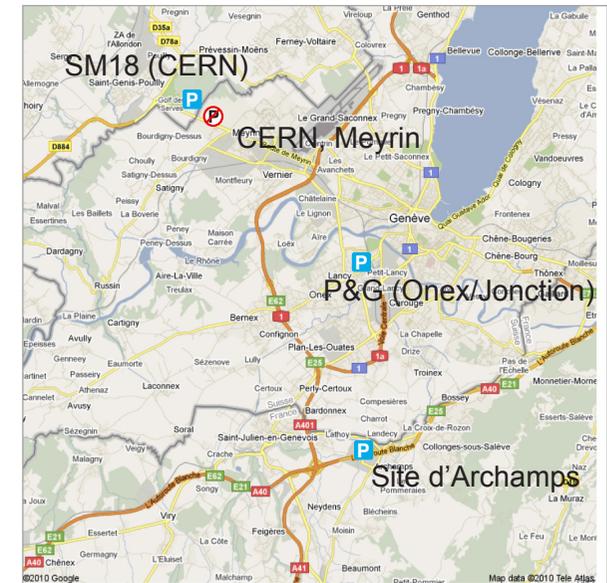
On Sundays (for the course package) we have one small group for children (if enough sign up). The minimum age accepted is 9 years, they must be able to ski independently with a group (3*) for a full day and have some pocket money for lunch. A responsible adult must be on the same outing but does not have to accompany the children groups (available on call in case of need). / **Les dimanches (pour le paquet cours), nous proposons un petit cours pour enfants (si assez d'enfants). Pour être accepté, il faut que l'enfant soit âgé d'au moins 9 ans, qu'il puisse skier sans aide (3*), qu'il accepte de skier toute une journée en groupe avec d'autres enfants et qu'il ait un peu d'argent de poche pour manger à midi. Le parent ou l'adulte doit prendre part à la sortie, en cours ou en ski libre, mais doit rester à la disponibilité de son enfant sur appel téléphonique du moniteur en cas de problème.**

Carte Neige / Snow pass

To participate in alpine outings you need a carte neige (it's included in the "package" price mentioned overleaf). The carte neige is a membership card of the french ski federation (FFS). More details on our web-site. / **Pour participer dans les sorties alpin vous devez être munis d'une carte neige. La carte neige est votre adhésion à la federation française de ski. Plus ample informations sur notre site.**

Transport

Transport by bus is organised by the club and is **mandatory**. Departure locations are indicated on the map below. Details of departure times and locations served depends on outing - check our web-site for details. / **Le transport obligatoire est organisé par le club. Les arrêts de bus sont indiqués sur la carte ci-dessous. Pour de plus amples informations, consultez notre site internet.**



Nouveaux Membres / New Members

To join the club you first need to make an account on our web-site which will then be validated manually (so be patient). Once your account is active you can sign up to be a member, sign up for carte neige, and sign up for activities and pay online. / **Pour s'inscrire au club, il faut d'abord faire une demande pour un compte sur notre site-web. La validation de votre compte est un processus manuel - alors soyez patient. Depuis le compte activé vous pouvez vous inscrire pour être membre, pour la carte neige, et pour une de nos activités et payer en ligne.**